Osode opele ati gbogbo adele ifá

1-Se coloca la estera cerca de Eshu .Se saluda la estera con la lerí.

2-<u>Mo-ju-gba</u> (Se rocía unas gotas de agua sobre el piso, sobre Eshu, sobre Orunmila (adelé) ó (opele)

3-Se tocan los puntos del cuerpo del cliente y le entrega el medio de adivinación al cliente para que pida

4-Mientas el cliente pide el awo va rezando **Oriki eshu odara, Oriki Orunmila, Oriki <u>opele</u>, Oriki <u>ikin</u>, Oriki Opon, Oriki ifá.**
(Los subrayados son según lo utilizado)

<u>Oriki Esu - Alabando al Mensajero Divino</u>

Esu,
Esu Odara,
Esu lanlu ogirioko.
Okùnrin ori ita,
A jo langa langa lalu.
A rin lanja lanja lalu.
Ode ibi ija de mole.
Ija ni otaru ba d'ele ife.
To fi de omo won.
Òrò Esu to to to Akóni.
Ao fi ida re lale.
Esu ma se mi o.
Esu ma se mi o.
Esu ma se mi o.
Omo elomiran ni ko lo se.
Pa ado asubi da.
No ado asure si wa.
Ase.

<u>Traducción :</u>
Mensajero Divino,
Mensajero Divino de la Transformación
Mensajero Divino que habla con el poder.
Maestro de las travesías
El que baila con el tambor.
Con el dedo del pie del tambor.
El que se mueve más allá de la disputa.
La disputa es contraria al espíritu de Cielo.
El da los pasteles inseguros del destetar de los niños.
Las formulas del Mensajero Divino siempre se respeta.
Nosotros usaremos su espada para tocar la Tierra.
Mensajero Divino no me confunda.

Mensajero Divino no me confunda.
Mensajero Divino no me confunda.
Mensajero Divino no me confunda.
No permita que alguien más se confunda.
Gira mis sufrimiento alrededor de los demas.
Dame la bendición de la calabaza.

Rezo: ÓRÚNMÌLÀ AJANA (este rezo incluye a Eshu odara)

(Nombres de la alabanza para el Espíritu de Destino)

Ifá Olókun, A – sorò – dayò. Elérìn-ìpin, Ibìkejì Èdùmàrè.
Ifá Olókun, Orisa de la omnisciencia y la sabiduría. Testigo de la Creación, Segundo de Olodumare.

Òrúnmìla ni Baba wa o e, àwa kò ni Oba méjì, Ifá to Oba o, Òrúnmìlà ni Baba wa, Ifá to Oba o.
Orunmila, mi padre, usted es el Espíritu del Destino y el Gran Cambiador. No tenemos ningún otro Rey que presida nuestra fe después de Olodumare.

Ká mò ó ka là, Ká mò ó ká má tètè kú, Amòlà Ifè owòdáyé.
Orisa poderoso. Espíritu transformador. Rey de reyes entre los Orisas y salvador de Ifé en los días tempranos.

Okùnrin dúdú òkè Ìgètí, Olúwà mi àmò – imò – tán, Olúmmaàmi Òkítíbìrí.
El Hombre Negro de la colina sagrada de Igeti, el Jefe que no puede ser vencido.

Ti npojó ikú dà, a kò mò ó tán iba se, a ba mò ó tán Iba se, Onílégangan – ajíkí, Àáyán – awo – inú – ibgó, Amáiyégén.
El conocedor de todo. El corcel del día que vence a la muerte. No poseer su conocimiento pleno es fallar; tener conocimiento pleno de usted es alcanzar el éxito.

Bara Petu, Baba kékeré Òké Ìgètí, Òrì sà ti ó fi gbogbo ayé fi ojú orórì sí pátápátá.
Padre, le alabamos. Divinidad principal dueña del bosque sagrado, y conocedora de los misterios de la medicina poderosa de la tierra. Padre de Ipetu, el hombre pequeño y más grande de Igeti, espíritu que tiene influencia en todo el mundo.

A bi ara ílu bí ajere, Òrísà ti ngbé nkan òle gún, 'Fágúnwà, oko Òkèkú.
Aquel cuyo cuerpo puede cambiarse en muchas formas. El espíritu que da fuerza al débil. Padre de Okeku, la sabiduría.

Olómú nlá, a bó 'ni má rù, Baba Èsù Òdàrà, Òrì sà ti ngba 'ni l'ówó eni ti ó ní ìkà nínú.
Hombre grande que alimenta las almas de todas las personas. Padre de Esu Odara, el Mensajero Divino de la Transformación. El espíritu que nos salva de la destrucción.

Baba akéré – fi – inú – se – ogbón, Òpìtàn If è, a fún 'ni dá.
Padre de estatura pequeña que está lleno de sabiduría. El Gran Historiador de Ife.

Òdùdù tíí du orí ìl émèrè kí orí ìl émèrè má bà á f ó.

Salvador del hijo de Emere y el que suprime los sacrificios humanos en los tiempos antiguos.

A tún orí eni ti kò sunwòn se, f ónrón òwú kan s os o, a j é ju oògùn, Ará Ìworàn ní ibi ti ojú rere ti ímó wá, Baba elépo púpò má j e àdín.
Él que cambia la mala suerte en buena suerte. El Gran Hilo Místico de La Creación. El que se manifiesta más eficazmente por sus encantos.

A yó tééré gb'ára sán'l è má fi ara pa, a s 'òrò d'ayò Kí a mò ó kí a là, Oba Aládé Olódú Mérìndínlógún.
El que reside donde descansa el alba. Padre y dueño del aceite de la palma. El que transforma la adversidad en felicidad. Conocerlo es encontrar la salvación. Rey de los Dieciséis Principios de La Creación.

Onílé orí òkè ti nrí àfòpin eye, s 'ayé s 'Orun Ìbíní.
El dueño de la casa grande y alta desde donde se ve el límite del vuelo de los pájaros. El morador de la Tierra y el Cielo.

A jí pa ojo ikú dà, Baba mi Àgonnìrègún, a tó í fi ara tì bí òkè.
Él Padre que nos guarda de la muerte inminente. El Padre en quién nosotros podemos apoyarnos porque Él es tan fuerte como la piedra sagrada de Oké.

Ògègé a gbé ayé gún, agírí Ilé Ìl ógbón, àmòì – mò tán.
Ilumine nuestras vidas, sabio Jefe del pueblo religioso.

Omo àdó baba tí í w'èwù oògùn, Àjànà età tí í mú orí ekùn ns è 'bo s uuru s uuru.
El Padre que realiza los encantos. El padre de Ajana, el que sacrificó la cabeza de un león para obtener sus bendiciones.

Òrì sà okò àjè. Olójombán a rí apá eran sé ogun, a se èyí ti ó sòro í s e.
Esposo místico de todas las madres. El Orisa Jefe que conquista y vence a la enfermedad con su poderosa medicina. El que puede realizar la tarea más difícil.

Èdú Olójà orìbojo, Oba a tun omo dá bí èwu, Òkunrin a tó eyín erin ní f if on.
Rey que crea sin esfuerzo. Hombre poderoso que crea música celestial en el colmillo de un elefante.

Ikò Ajàláiyé ikò Ajàl òrun. Òkítíbìrí, a – pa – ojó – iku – dà.
Mensajero principal. Eslabón entre el Rey de la Tierra e Ikú, Rey de los antepasados.

Iríjú Olodumare.
El que altera el tiempo de la muerte. El primer ministro de Olodumare.

Alátuns e aiyé. Ikuforiji.
El que defiende los derechos del mundo. El Ser de los honores de La Muerte.

Oba Olofa asùn l 'Ola.
Rey que otorga bendiciones y prosperidad, y que duerme entre honores.

Erintunde.
El que riéndose regresa al Reino de los Antepasados.

O wá. Olubesan Olu – li – ibi – esan.
El Vengador Principal que combate el mal.

Elà omo Oyígíyìgí Ota Omi Ela.
Niño de piedra muy dura que no le afecta un arroyo de agua fría.

Èlà omo Oyígíyìgí Ota aiku Ela.
Niño de piedra inmóvil que nunca morirá.

Ot ot o – Ènìyàn.
El Perfecto.

Olúwà mi agírí – il ógbón.
El Jefe de Sabiduría Perfecta.

Omo ti abi lòkè 'tase.
El niño nacido en la colina de Itase.

Omo ejo méjì.
El niño de las dos serpientes.

Akéré f 'inú so gbón.
Persona pequeña con una mente llena de sabiduría.

Akóni – l óràn – bí ìyekan – eni.
Él que da los consejos sabios y fraternales.

Bara Àgbonnìrègún. Okukuru Ókè Ìgètí.
El hombre pequeño de la colina de Igeti, dueño de la sagrada palma del coco.

Af edefeyo.
Portavoz de todos los idiomas.

Gbólájókó.
Él que crea el honor.

Olúwa mi àmòimòtán.
El Rey que nos conoce a todos.

Ikú dúdú àtéwó. Òrò je'po má pon, Òro a bá ikú j'ìgbò. Asè.
Quien da muerte a la palma negra. El Místico que come mucho aceite de palma y no se pone rojo. Místico que lucha con la muerte, le imploro sus bendiciones. Asé.

Oriki dafá Opele (si es este el medio)

Rezo: Òrúnmìlà elérin-ipin, Aje ju gún, Ibi keji Olodumare akoko Olókun,

Espíritu del destino Testigo de la Creación, proveedor de medicina fuerte, junto a la joya del Océano.

Ajao ikoto ara Ado, ara Ewi, ara oki Itase, ara ojumo.

Saludos al nativo de Ado, nativo de Ewi, nativo de la Montaña, nativo del amanecer.

Ibiti ojo ti nmo, waiye ara oke l´getí okeje oje

El lugar donde el amanecer llega, el lugar donde el nativo del Cielo viene a la Tierra.

Erin fon olagilagi Òkunrin, ti nmu ara ogidan le, alakete pennepe,

El elefante nos protege de la enfermedad del hombre, el entendimiento se vuelve fuerte, ello forma una calabaza de luz blanca.

Pari ipin oloto Kan to ku l'aiye, Oba iku ja hba omo re sile.

Asuntos pequeños se desenvuelven, un hombre honesto puede morir en cualquier tiempo, el Jefe que protegerá a los niños de las mandíbulas de la muerte.

Òdùdù ti ndu or emere, ma ba fo otun orí ti, ko sun won sé.

El poder que protege la cabeza de espíritus elementales, nunca se vuelve menos que la cabeza misma, porque ello es origen del poder.

Ase.

Que así sea.

Saludo a los ikin (nueces de la palma) diciendo Oriki con las dos manos cubriendo el cuenco que sostiene a las ikin.

Rezo a los IKIN: (si es este el medio de adivinación)

Òrúnmìla ogbo o. Órúnmilá iwo àwo.

Espíritu del Destino escucha. Espirítu del Destino revela los Misterios.

Oun awo. Owo yi awo.

Ilumina los Misterios. Bendícenos con el misterio de la abundancia.

Emí nikansoso l`ogberí. A ki ´fa agba Merindinlogun sile kásina.

Espirítu que crea armonia perfecta. Enseñanos la sabiduría de los dieciséis principios que moldea a la Tierra.

Eleri ipin f´ona han mi.

Testigo de la Creación, revélate a mí.

Ase

Que así sea.

ALAFIA OPON (si se esta utilizando este instrumentos)

Rezo: Iwaju opon o gbo o Eyin opon gbo. (Se golpea arriba y el centro del tablero)

Puede la cabeza de la bandeja escuchar. Puede el círculo de la bandeja escuchar.

Olumu otun, Olokanran osi, aarin opon ita Orun. (Se golpea a la der., a la izq. y el centro del tablero)

Los espíritus del entendimiento a la derecha, Espíritus de la profecía a la izquierda. En el centro de la bandeja es la encrucijada del Cielo.

Asé

Que así sea.

4-Se toma opele de las manos del cliente sosteniéndolo por la cadena con el pulgar y el dedo del medio acercándolo a la boca, se deja que toque la estera y se mueve circularmente en contra de las manecillas del reloj (detener el tiempo para su análisis)

5-Tocar los 4 puntos cardinales

Este (primer lugar donde Olorun saluda el mundo)

Sur **norte**

Oeste

Rezo: Iba`se ilá Oórun -**"Respeto el poder del Este"**

Iba´se iwo Oórun - "Respeto los poderes del Oeste"

Iba'se Ariwá - "Respeto los poderes del Norte,

Iba´se Gúúsu - "Respeto el poder del Sur"

6-Luego tocará el piso a tu derecha justo afuera de la estera con el Opele y pregúntale a Èlà (Espíritu de Orunmila) si se unirá contigo en la estera. Extiende la cadena directamente enfrente a ud y suéltela.

(Solo para el Opele, con ikin se invoca pero no se pregunta)

Rezo:

ORÍKÌ ELA

(Invocación para la posesión por el Espíritu del Destino)

Ela omo osin. Ela Omo Oyígíyìgí ota omi.
Ela, hijo del Gobernante. El Espíritu de la Manifestación, el hijo de la descendencia de la piedra en el agua.

Awa di Oyígíyìgí. A ki o ku wa.
Nos volvemos hacia la manifestación. La piedra que nació del Espíritu de la Manifestación nunca se morirá.

Ela ro a ki o ku mo, okiribiti. Ela ro (Solake) Orunko Ifá.
Ela ha bajado a la Tierra, ya no moriremos nadie más. Éste es el nombre que damos al destino.

Entiti ngba ni l'a. Nwon se ebo Ela fun mi.
Él es el que nos salvó. Hemos hecho sacrificio al Espíritu de la Manifestación.

Ko t'ina, ko to ro.
No está hecho de ninguna sustancia. Es demasiado pequeño para pensar eso.

Beni on (Ela) ni gba ni la n'Ife, Oba – a – mola.
El jefe de los que quieran saber quién será salvado, les entregó a los inmortales todos los problemas.

Ela, Omo Osin mo wari o! Ela meji, mo wari o.
Yo lo alabo Ela, hijo del Gobernante. Ela, yo lo alabo, Espíritu de la Manifestación.

Ela mo yin boru. Ela mo yin boye. Ela mo yin bos is e.
Ela, alabo al sacrificio que abre los caminos.
Ela, alabo al sacrificio que trae vida.
Ela, alabo al sacrificio de donde procede el trabajo.

Ela poke. Eni es i so wa s oro odun. Odun ko wo wa sodun.
Ela ha aparecido. Los amigos han vuelto para la fiesta de este año. La celebración vuelve.

Iroko oko. Iroko oko. Iroko oko.
Vengo de Iroko oko. Vengo de Iroko oko. Vengo de Iroko oko.

Odun oni si ko. Ela poke. Ela ro. Ela ro. Ela ro, ko wa gbu're.
La celebración ha vuelto. Ela ha aparecido. El Espíritu Santo está bajando. Ela está bajando. Ela está bajando, démosle oraciones para tener su aprobación.

Ela takun wa o. Ela ro o. Eti ire re. Ela takun ko wa gbu 're.
El Espíritu Santo desciende con un cordón. Ela está bajando. Sea los oídos de nuestras oraciones. Ela desciende con un cordón para aceptar nuestras oraciones.

Enu ire re. Ela takun ko gbure. Oju ire re.
Escuche las oraciones que salen de nuestros labios. Ela desciende con un cordón para aceptar nuestras oraciones. Sienta los ojos de nuestras plegarias.

Ela takun ko wa gbu 're. Ela ma dawo aje waro. Ela ma d 'ese aje waro.
Ela desciende con un cordón para aceptar nuestras oraciones. Espíritu Santo abrácenos con sus labios. Poderoso Espíritu dénos su bendición con un abrazo de sus labios.

Atikan S ikun ki oni ikere yo ikere.
De puerta a puerta quitan las bisagras.

Ipenpe 'ju ni s i 'lekun fun ekùn agada ni si 'ekùn fun eje.
Quién quita las bisagras abre los párpados para las lágrimas.

Ogunda 'sa, iwo ni o ns ilekun fun Ejerindilogun Irunmole.
El Espíritu del Hierro, el Espíritu del Viento, el espíritu que abre la puerta a los inmortales.

Ela panumo panumo. Ela panuba panuba.
Ela resuena. Ela rebota.

Ayan ile ni awo egbe ile, ekolo rogodo ni awo ominile.

Cerca del crujido en la pared donde se celebraba la reunión de los superiores. La Paz ascendió al Cielo y no volvió.

Eriwo lo sorun ko do mo. O ni ki a ke si Odi awo Odi.
En el acoso al sacerdote de la multitud se hace una llamada a la Tierra. Nos pidió que llamáramos al sacerdote de la Paz.

O ni ki a ke si Ero awo Ero. O ni ki a ke si Egun o s us u abaya babamba.
Nos pidió que llamáramos en las espinas del arbusto. En el asedio, llamamos al sacerdote del acoso.

A ke si Ero awo Ero, ke si Egun o s us u abaya babamba a ni eriwo lo si Orun ko de mo, won ni ki Ela roibale.
En las espesas espinas del arbusto llamamos a que ascienda al Cielo serenamente. Ela desciende.

Ela ni on ko ri ibi ti on yio ro si o ni iwaju on egun.
La Paz del Espíritu Santo ha dicho: "No tengo que descender en ninguna parte."

Eyin on o s us u agbedem 'nji on egun o s us u, awo fa ma je ki 'iwaju Èlà gun mori on tolu.
Encuentro mi frente llena de espinas, encuentro mi trasero y el medio llenó de espinas.

Òrúnmìlà ma je ki eyin Ela gun mosi Olokarembe Òrúnmìlà ma je ki agbedemeje la gun Os us u.
Los humanos recurrieron a Orunmila para rezarle al gran Ela.

Ela ro. Ifá ko je ki iwaju re se dundun more on tolu.
Ela desciende. Quite las espinas de mi frente y de mi trasero.
Ela ro. Ifá ko je ki eyin re se worowo.
Ela desciende. Quíteme las espinas del medio.

Ela ro. Ela ni 'waju o di Odundun.
Ela desciende, se manifiesta delante de la Paz.

Ela ni eyin o di Tet e. Ela ni agbedemeji o di worowo. Ase.
Ela se manifiesta detrás de la Paz. Ela también se manifiesta en el medio de la Paz. Asé.

ORÍKÌ ELA

(Invocación para inducir a la posesión al Espíritu del Destino)

Ifá rò wá o. Èlà rò wá o o. Bí ò n be lápá òkun.
Ifá por favor descienda. Espíritu de pureza por favor esté presente. Si usted está en el océano por favor venga aquí.

Kó rò moo bo. Bí ò n be ní wánrán oojúmo. Ase.
Si está en medio de la albufera, por favor venga. Incluso si usted está autorizando en el este, por favor venga. Asé.

ORÍKÌ ELA

(Invocación para inducir a la posesión al Espíritu del Destino)

Ifá l ó l 'òní, Ifá l ó l 'Òla, Ifá l ó l òtounla pèlú è.
Ifá es el dueño de hoy, Ifá es el dueño de mañana, Ifá es el dueño de pasado mañana.

Òrúnmìlà lo nijó mérèèrin òòsá dá 'áyé.
Òrúnmìlà es el dueño de los cuatro días creados por las divinidades.

Èlà mo yìn burú. Èlà mo yìn boyè, Èlà mo yìn bos ise.
Ela, yo alabo la ofrenda que abre los caminos que me traen satisfacciones y eso trabaja en mi nombre.

Èla rò. Èla rò. Èla rò.
Espíritu de la Pureza descienda. Ela descienda. Ela descienda.

Mo júbà o, mo júbà o, mo júbà o.
Yo lo alabo. Lo alabo. Lo alabo.

Òrúnmìlà mo pè. Òrúnmìlà mo pè. Òrúnmìlà mo pè.
Orúnmila yo lo llamo. Espíritu del Destino lo llamo. Orúnmila lo llamo.

Ifá mo pè. Ifá mo pè. Ifá mo pè.
Ifá yo lo llamo. Ifá lo llamo. Ifá lo llamo.

Ifá ji o Òrúnmìlà, bí o lo l 'oko, ki o wá lé o, bí o lo l 'odo, dí o wá lé o.
Ifá despierte. Orúnmila si usted va la granja debe venir a mi casa. Si usted va al río debe venir a mi casa.

Bí o lo l 'ode, kí o wá lé o. Mo júbà o. Mo júbà o. Mo júbà o. Ase.
Si va a cazar, debe venir a mi casa. Le rindo homenaje, le rindo homenaje, le rindo homenaje. Asé.

7-Ya lanzado se le sopla oti a cada semilla del opele golpeando la bandeja con el iroke e invoca Orunmila diciendo Oriki Ifá en agradecimiento.

Rezo: KIKI IFÁ (Cantando una Alabanza a la Sabiduría de la Naturaleza)

Eye kan an fo lere mi, lere mi, o f'apa otun ba 'le, O re gbongbongbon bi oko.
Un pájaro hace una pirueta para mí, toca la tierra con el ala derecha, y suena como lo hace la azada cuando golpea.

Eye kan an ba lere mi, lere mi, o f'apa otun ba 'le, o re gbongbongbon bi ada.
El pájaro entonces pasa por arriba de mí, y taladrando la tierra con su ala derecha suena con la fuerza de un machete.

Bi alaworo – Òrìsà ba ji, a f'ada Òrìsà no'le, a ni "Òrìsà, e ji tabe o ji!".
Cuando la sacerdotisa – cantante se levanta al amanecer, da un golpecito en la tierra y dice: "¡Espíritus, quiero saber si en este día están despiertos y atentos!".

Baba lo sun ni ko ji.
Sin la evidencia de que tengan puesta su atención aquí, el Padre sigue durmiendo.

Jiji ni ki o ji o, mo – Kun – Otan l'Eri.
Debemos pedirle que nos conceda su atención, Padre, usted que es conocido como Mokun-Otan de Eri.

Jiji ni ki o ji, Mosun nile Ilawe.
Le suplicamos que nos preste su atención, usted a quién se le llama Mosun en el pueblo de Ilawe.

Jiji ni ki o ji o, ojiji alaoo nini.
Le pedimos que nos preste su atención, usted es el pez eléctrico con un cutis tranquilo y eterno.

Baba ni bi oun ko ba ji nke?
"¿Supongamos que yo le muestro alguna señal de vigilancia?" dice el Padre.

Mo: "Bi isekuse ba se gbogbo eye oko ni ji".
Le digo: "Una vez Isekuse oyó cantar a los pájaros en la granja y se levantó."

Bi Ojiji ba parada lodo.
Una vez le pasó lo mismo al pez eléctrico que se arremolina en el mar.

Gbogbo eja omi ni ji.
Todos los peces se electrizan con esta acción.

Baba ni bi oun ba ji bi oun ko ba koju nko?
El Padre dijo: "¿Suponga que demuestro estar vigilante pero sin una profunda atención?"

Mo ni: "asuigbo ki koju si 'ibo".
Le digo: "Cuando una persona hace sus necesidades en un arbusto no se pone de cara a él."

Asuodan ki koyin s'ona.
Cuando uno hace sus necesidades en un arbusto se pone cara al camino.

Bi ewe otiti ba tu, oju Olodumare ni nkojusi?
Y sepa esto, cuándo la planta del otiti abre su flor, èsta se vuelve hacia el Creador, ¿o no lo hace?

Baba ni bi oun ba ji bi oun ko rerin nko?
Dice el Padre: "¿Suponga que le concedo mi atención pero sin una mueca que indique que lo hago con agrado?".

Mo ni: "rerin, mo ni erin la rin f onna oti".
Le digo: "Debe prestarnos su atención con agrado. En primer lugar, cuando preparamos la bebida en la chimenea, estamos alegres y lo hacemos con agrado".

Erin lagbara nrin k' Olodo lona.
Otra alegría es que el torrente rebose agua, corriendo a descargar en el río.

Baba ni: “bi oun ba rerin, bi ko tan ninu oun nko?”
El Padre dice: "¿Y si ahora suponemos que soy todo sonrisas, mientras que al mismo tiempo siento disgusto?"

Mo ni: “bi ase ba mu omi, a tan nnu ase”.
Yo le digo: “Pero debe recordar siempre que el poder espiritual es como el filtro que da agua, no retiene nada en absoluto.”

Bi igere ba mu omi, atan nnu igere.
Lo mismo se aplica a la trampa de Igere, se zambulló y se levantó del agua. No retiene ni una gota.

B’alaworo – Osa ba maa soro lodun.
El que canta la alabanza a los espíritus expresa la misma idea en la víspera de la fiesta anual.
Bi o ba ranse p’Onigbajamo, a fa irun ori re tan porogodo.
Él habla con el barbero y se asegura de que su melena esté limpia y su barba afeitada y limpia.

Odun ko jeran mimi.
Verdaderamente el Espíritu del Hierro no aceptará una ofrenda de carne podrida.

Ija ko jeran ikase.
Así como al Espíritu del Guerrero no se le puede servir carne sucia.

O tori Olalekun, Ominikun, Atatabiakun, Erin – ko – yipada – kun?
Ahora, ¿Puedo invocar la tranquilidad con Olalekun, Ominikun, Atatabiakun, y Erin - ko – yipada – kun?

Abata kunkunkun ko tan lehin okun.
Para siempre el jun, hun y kun ratifican el otro lado del mar.

Amonato, amonasegaara – de – Fe, Gburu agba.
Usted es quién endereza nuestro camino, quién puso una curva en el mismo, quién se asegura de que la carretera que se mantenga despejada durante todo el camino a Ifé.

“Ilu meji gedegede”
"Respeto a lo despejado" concluyó el tambor.

“Ilu gedegede lo tegun – n’lu”.
"Respeto a los dos golpes de tambor que no tienen traducción."

“Oba lo teyin erin n fon”.
"Sólo un Rey puede usar la trompeta hecha de un colmillo de elefante."

A daa f’Òrúnmìlà, Baba nsawo r ‘ode Ominikun, ni ibi ti gbogbo won ngbe se ‘fa.
Se adivinó con Ifá para Òrúnmìlà, cuando el Padre fue a la ciudad famosa por su tranquilidad, y donde todos estaban trabajando con el tablero relacionado con molestar a Ifá.

Ifá bi mo ba se e, ki o mase fi ‘binu gb’eku.
Si yo le ofendo a usted, por favor no me pida un ratón para el sacrificio.

Ifá fi f ẹrẹji ni o f ẹrẹji, bi ara ode Ominikun.
En cambio, Ifá me concede su perdón incondicional cuando usted lo hace con las personas del pueblo de la tranquilidad.

Ifá bi mo ba se ẹ, ko o mase fi 'binu gb'ẹjạ.
Ifá si le he ofendido, por favor no me exija un pescado para un sacrificio.

Fifereji ni o fereji, bi ara ode Ominikun.
En cambio, me concede totalmente su perdón, como lo hace con las personas del pueblo de la tranquilidad.

Ifá bi mo ba se o, ki o mase fi 'binu gb'ẹyẹ.
Ifá si le he ofendido, por favor no me exija un pájaro de ofrenda.

Fifereji ni o fereji, bi ara ode Ominikun.
En cambio, me concede su absolución, como lo hace con las personas del pueblo de la tranquilidad.

Ifá bi mo ba se e, ki o mase fi'ran gb'ẹran.
Ifá si le he ofendido, por favor no me exija carne como un castigo.

Fifereji ni o fereji, bi ara ode Ominikun.
En cambio me concede totalmente su perdón, como lo hace con las personas del pueblo de la tranquilidad.

Ifá bi mo ba se e, ko o mase fi iran gba ototo ohun.
Ifá si le he ofendido, por favor no me exija cosas materiales.

Fifereji ni o fereji, bi ara ode Ominikun.
En cambio, me concede su perdón, como lo hace con las personas del pueblo de la tranquilidad.

Bi a ba jẹko a darij 'ewe.
Cuando comemos gachas de eko, perdonamos a la envoltura de la hoja.

Ferejin mi o, bi ara ode Ominikun.
Concédame perdón, como hizo con las personas del pueblo de la tranquilidad.

Ọba Alade Feejin mi, Ọba Alaf ẹrẹjin. Asẹ.
Perdóneme gran Rey, el Rey me está perdonando. Asé.

ORÍKÌ IFÁ

(Alabando a la Sabiduría de la Naturaleza al abrir la Adivinación)

Ọ̀rúnmìlà Eleri – ipin Ibìkejì Olodumare.
Espíritu del Destino, dé testimonio de la Creación, sea fiel sólo al Creador**.**

A je– je– ogun obiriti – ap'ijo – iku sa.
Él es el único que tiene la medicina para superar la Muerte.

Olúwà mi amoinmotan – a ko mo o tan ko se.
El Creador es el único que conoce todo lo que hacemos aunque nadie más lo sepa.

A ba mo o tan iba se ke.
Si fueramos conscientes de todo lo que hacemos aunque nadie más lo supiera.

Oluwa mi Olowa aiyere omo Elesin Ile – Oyin.
Si fueramos conscientes de todo lo que hacemos no habría tanto sufrimiento. El Creador de cosas buenas en la Tierra. Hijo del Dueño de la Casa hecha de miel.

Omo ol 'Ope kan t'o s 'an-an dogi – dogi.
Hijo del dueño del árbol que siempre resiste una sacudida.

Oluwa mi opoki a – mu – ide - s' oju ekan ko je k 'ekun hora as aka – s aka akun.
El Creador Opokoi que puso una cadena de oro en sus ojos como protección para que el dedo del león no le rascara e hiciera una herida.

Omo Oso – ginni t apa ti ni – ewu nini.
El hijo de Oso-ginni de la tribu de Tapa donde vestimos con telas finas al Dueño de Egun, el que camina con zancos.

Omo Oso pa'de mowo pa 'de mese o mbere at epa oje.
El hijo de Oso que puso cuentas en su muñeca, en sus tobillos, y la cadena de oro de Oje.

Oluwa mi igbo omo iyan birikiti inu odo.
El Creador, espíritu del monte, el hijo del que da vueltas al ñame en el mortero.

Omo igba ti ns 'ope jiajia.
Hijo de la calabaza que creó muchos árboles de palma.

Iku dudu at ewo Oro aj 'epo ma pon.
El antepasado sabio que con su mano de hombre de mundo come aceite de palma que aún no está maduro.

Agiri ile – ilobon a – b'Olowu diwere ma ran.
Agiri de la casa de la sabiduría que tiene suficientes semillas pequeñas de algodón que nunca se propagaron.

Oluwa mi a – to – iba – jaiye Oro a – b'iku – j 'igbo.
El Creador es bueno incluso viviendo en la Tierra al mismo nivel que el Espíritu de la Muerte que acecha detrás del arbusto.

Oluwa mi Ajíkí Ògègé a – gb'aiye – gun.
Creador, vamos a saludarlo por la mañana con Ògègé, que vive con nosotros y hace que haya Paz en la Tierra.

Òdùdù ti idu ori emere o tun ori ti ko sain se.
Persona cuyo espíritu defiende a aquéllos que se mueren por deformidades de nacimiento y a los que no están bien de la cabeza.

Omo el 'ejo ti nrin mirin – mirin lori ewe.
Hijo del que limpia y que sigue serenamente el movimiento de las hojas en la cima de los árboles.

Omo arin ti irin ode – owo saka – saka.
Hijo del molinero que gobierna con su mano limpia.

Òrúnmìlà a boru, Òrúnmìlà a boye, Òrúnmìlà a bosise. Ase.
Yo le pido al espíritu del destino que levante su carga de la Tierra y se la ofrezca al Cielo. Asé.

8-Se procede a consultar

Nota: El adivinador tiene alguna latitud en hacer una decisión acerca de que clases de ire buscar basado en las necesidades y las circunstancias de la persona que ha venido por la adivinación. El ire mayor es el ire que es mas probable que se manifieste primero. El ire menor es la buena fortuna que viene como consecuencia de un ire mayor. Por ejemplo, la abundancia financiera puede llevar a la buena salud o puede llevar a la oportunidad de tener y mantener niños. La vida larga puede también volverse la fundación para ya sea, la buena salud o la posibilidad de niños o nietos adicionales.

El propósito de explorar ire es para determinar las consecuencias de un patrón particular de comportamiento. Ire representa probables consecuencias, no necesariamente inevitables. El componente de la voluntad libre, significa que una persona puede tirar su buena suerte en cualquier punto de su camino del destino.

Cuando un Odu viene con una orientación de ire la nueva tarea del adivinador es asegurarse que la persona que viene por consejos, entienda la meta en la que está siendo llevado por el Espíritu. Esto usualmente viene en la forma de interpretar el Odu original y clasificando los problemas discutidos en versos, enseñando como un problema particular puede llevar a un resultado positivo al advertir a la persona para que actúe en la forma que se asegure la manifestación para un resultado favorable. La persona que esta en posición de recibir una bendición, siempre puede resistir la misma, en tal caso la posibilidad de resolución y elevación esta perdida.

Hay dos maneras en el que el adivinador puede sostener el movimiento hacia la manifestación de ire. El primero es a través de la invocación y el rezo. La segunda manifestación combina la invocación y el rezo con, ya sea, adimu (ofrecimientos de comida preparada) o eje (ofrecimiento de fuerza de vida.)

9-Purificar la lenú:

En adición a iba y oriki dicho por el adivinador la persona recibiendo la transformación debe de decir rezos a favor suyo preguntando para cambiar **ibí o osobo** en **iré**. El proceso de rezo debe incluir, alimentar la lengua de ambos el adivinador y la persona

que están rezando a favor de ellos. Para determinar que se debe de alimentar a la lengua. Toma la pierna más antigua de Ifá del Odu y ofrécelo como sigue:

1. Obgbe Efun y agua

2. Oyeku Aceite de palma

3. Iwori Aceite de palma

4. Odi Efun y agua

5. Irosun Aceite de palma

6. Oworin Aceite de palma

7. Obara Aceite de palma

8. Okanran Aceite de palma

9. Ogunda Aceite de palma

10. Osa Aceite de palma

11 Oturupon Ginebra y atare (pimienta de guinea.)

12. Otura Efun yagua

13. Irete Ginebra y atare (pimienta de guinea}

14. Ose Miel

15. Ofun Efun y agua

Nota: Hay flexibilidad en la elección de materiales dependiendo en la preferencia personal del adivinador y también del Orisa del adivinador. Por ejemplo algunos hijos e hijas de Obatala pueden tener un tabú en contra de beber aceite de palma.

10-De **osobo** a **ire**:
Rezo: Iba se (odu) ire (obra) (**hasta que orunmila confirme)**

Traducción: ¿Será el uso de (nombre del ofrecimiento) adecuado para invocar (al odun) y apoyar la manifestación de Ire?

11-Se echa iyerosun en el tablero se marca el odu toyale u odu isa layé del Òrísà que lo defiende o Egun…u boyuto awo del odu toyale)
(El iyerosun se echa desde amure hasta eshu-ni-iba-ko)

Nota:(El ebo se puede hacer también por estos odu)

Cuando es necesario infundir awure con ase, los siguientes materiales para untar pueden incluir.

1. **Ori** Manteca de Cacao.

2. **Egun** Aceite de palma

3. **Esu** Aceite de palma

4. **Ossosi** Aceite de palma y ceniza

5. **Ogun** Aceite de palma y Irosun (pequeño árbol Africano cuya madera se utiliza para hacer un tinte rojo).

6. **Obatala** Manteca de Corojo ó Manteca de Cacao y efun

7. **Yemo** Ceniza

8. **Olókun** Efun

9. **Yemaya** Melaza

10. **Sangó** Aceite de palma

11. **Oyá** Aceite de palma

12. **Oshun** Miel

13. **Nana** Agua

14. **Orunmila** Aceite de palma y miel

12-Las invocaciones para ire deben de hacerse al final de la sesión de adivinación, a pesar de la orientación del Odu. Esto es hecho marcando el Odu original en la bandeja de adivinación (aunque la adivinación este hecha con la opele) y luego recitando el verso descrito del ire deseado. Al final de la recitación del verso, el adivinador debe específicamente preguntar por la manifestación de ire como esta indicando en los ejemplos siguientes

AGBO ATO

Iní (tu nombre) **omo** (nombre de tus parientes espirituales).

Soy (nombre) hijo de…

Mo be yin (Te ruego).

Ki nle 'ke odi. (Sobreponte a todo el infortunio en tu vida)

Ki o maa gbe`mi n`ija kiemaa gbé mi leke isoro lojo gbogbo ni

Gbogbo ojo eye mí. (Por siempre sobreponte a todo el infortunio que pueda venir por mi camino)

Ki o maa gbeire ko mi nigbabogbo tabikiemaagbe fun mi. (Siempre trae la buena fortuna).

Bi´ku ba sunmo itosi ki e bami ye ojo iku fun. (Si la muerte esta viniendo, ayúdanos a desviarla).

Odun tiatibi mi sinu aye ki o bami ye ojo iku fun ara mi ati awon

Omo mi ti mo bi. Kiamaku ni kékeré kiamaku iku ina kiamaku iku

Oro, kiamaku iku ejo. Kiamaku sinu omi. (Desvía la muerte de todos mis hijos y desvía la muerte para todos ellos que incluimos en nuestras oraciones. Que ellos no mueran jóvenes que ellos no mueran en el fuego, que ellos no mueran en la tragedia, que ellos no mueran en la vergüenza, que ellos no mueran en el agua.)

Ni nrí, di joko pe nile aye. Kiema jeki nba won ku-iku Ajoku.(Deja que nos sentemos calladamente en el mundo. No nos dejes morir en una epidemia).

Ki o bambi ka`wo iku. Arun ejo ofo ofo efun edi apeta os o (Prevén la Muerte, enfermedad, litigación, perdida y embrujo. Prevén el daño de esos que hacen embrujos).

Ki o jeki ngbo ki nto ki npa esu s ehin. (Vive mucho y ve tu pelo volverse blanco).**Ase**. (Que así sea).

OWO:

Ini (tu nombre) **omo** (nombre de tus pariente espirituales)

Mo be yin (Yo te ruego).

Ki nle `ke odi. (Sobreponte a todo el infortunio en tu vida).

Ki o bambi di ona ofo, o bambi di odo ofo, ki o bambi di ona ejo ki o bambi di ona ibi, ki o bambi di ona Esu. (Cierra el camino de las perdidas, cierra el camino de las perdidas de tus niños, tu pareja y tu familia, cierra el camino de litigación en contra, cierra el camino de la negatividad, cierra el camino de la perturbación del Espíritu del Burlado).

Ki o jeki awon omo –araye gburo, mi pe mo l`owo lowo pe mo niyi pe mo n´ola pe m bimo rere ati beebee. (Deja que todo el mundo te escuche con riquezas, honor, prestigio y buenos hijos).

Fin

Ori laye
Awo Orunmila Ogbe Tua ni Alara